

# **OVERENSKOMST**

**mellem**

**Fjord Line Danmark A/S**

**og**

**Dansk Metals Maritime Afdeling**

**for**

**menigt CATERINGPERSONALE**  
i skibe registreret i  
**Dansk Internationalt Skibsregister (DIS)**

**1/3-2012 til 29/2-2016**

## INDHOLDSFORTEGNELSE

§ 1	Ansættelse og opsigelse.....	3
§ 2	Anciennitet.....	5
§ 3	Lønninger og tillæg.....	5
§ 4	Pension og forsikring.....	6
§ 5	Tjeneste og frihed.....	6
§ 6	Optjening af frihed.....	7
§ 7	Arbejdstid.....	7
§ 8	Afløsere – forlænget tjeneste.....	8
§ 9	Feriebestemmelser.....	8
§ 10	Feriefridage.....	8
§ 11	Sygdom.....	9
§ 12	Graviditet og barsel.....	9
§ 13	Seniorpolitik.....	10
§ 14	Efter- og videreuddannelse.....	11
§ 15	Andre bestemmelser.....	11
§ 16	Tillidsmandsregler.....	12
§ 17	Strejke - lockout - blokade.....	13
§ 18	Behandling af fagretlige uoverensstemmelser.....	13
§ 19	Rejseomkostninger.....	13
§ 20	Varighed.....	13
 Protokollater:		
	1. Kompetenceudvikling.....	14
	2. Helbredssikring.....	14
	3. Frivillig pensionsordning for rederiassistenter.....	14
	4. Arbejdstid sommersæson.....	14
 HYRETILLÆG.....		
		15

**Overenskomst  
mellem  
Fjord Line Danmark A/S  
og Dansk Metals Maritime Afdeling  
for  
menigt Cateringpersonale  
i skibe registreret i Dansk Internationalt Skibsregister (DIS)**

**Gældende fra**  
1. marts 2012

Nærværende overenskomst er gældende for tjeneste i skibe registreret i Dansk Internationalt Skibsregister (DIS - jfr. DIS-lovens § 10 stk. 2).

Sømandsloven er gældende for ansættelsesforhold, der etableres i henhold til nærværende overenskomst for rederiansatte, såvel som DIS-hovedoverenskomsten mellem Danmarks Rederiforening og Dansk Metals Maritime Afdeling for catering menige er at betragte som overenskomst mellem Fjord Line Danmark A/S og Dansk Metals Maritime Afdeling, med de i denne overenskomst anførte ændringer og tilføjelser.

### § 1 - Ansættelse og opsigelse

Stk. 1. Denne overenskomst omfatter følgende stillinger:

- a. Faglært kabyspersonale (kokke, smørrebrødsjomfruer, bagere og slagtere)
- b. Rederiassistenter (alle stillinger som henhører under menigt ufaglært cateringarbejde, for hvilke der er fuld alternering/fleksibilitet).

Stk. 2. Opsigelsesvarsler:

<b>Anciennitet</b>	<b>Rederiet</b>	<b>Ansatte</b>
0 - 3 måneder	14 dage	14 dage
3 måneder - 1 år	1 måned	1 måned
mere end 1 år	3 måneder	1 måned

Stk. 3. I opsigelsesperioder kan afvikles tilgodehavende frihed, men ikke ferie. Opsigelsesperioden regnes fra dato til dato.

Stk. 4. Søfarende, der har været uafbrudt beskæftiget i rederiet i mindst 1 år, og som opsiges på grund af omstruktureringer, nedskæringer, lukning af rederiet eller andre hos rederiet beroende forhold, er berettiget til at deltage i et for den søfarende relevant kursus af indtil 2 ugers varighed, indenfor f.eks. AMU, FVU, eller andre uddannelsesstilbud hvortil der gives offentlig deltagerstøtte på dagpengeniveau.

Stk. 5. Under samme forudsætning ydes yderligere 2 ugers uddannelse. Disse 2 yderligere uger

kan placeres inden for det samlede udvidede opsigelsesvarsel. Opsigelsesperioden forlænges med 2 uger, såfremt medarbejderen dokumenterer, at i alt fire ugers kursus er gennemført inden for det samlede opsigelsesvarsel. Medarbejderen skal som betingelse for denne ret hurtigst muligt og senest inden for den første uge efter opsigelsen skriftligt meddele arbejdsgiveren, om retten til yderligere to ugers uddannelse efter dette pkt. ønskes benyttet.

Der skal ved udskydelse af fratrædelse ikke afgives nyt opsigelsesvarsel.

Deltagergodtgørelsen tilgår rederiet.

Disse regler finder dog ikke anvendelse overfor søfarende, der er berettiget til efterløn eller pension fra rederiet eller fra det offentlige.

Stk. 6. Ved opsigelse af medarbejdere med mere end 5 års uafbrudt ansættelse, der er omfattet af denne overenskomst og hvor opsigelsen uanfægtet skyldes rederiets forhold (indskrænkninger af aktiviteter, rutelukning, afhændelse af skibe, ansættelse af søfarende der ikke aflønnes efter denne overenskomst eller på vilkår svarende hertil), etablerer rederiet en finansieringspulje til fordel for de opsagte medarbejdere. Rederiet indbetaler hvad der svarer til 2 måneders hyre (hyre inkl. indregnede faste tillæg, men uden pensionsbidrag, 2009 skattereform tillæg etc.) for hver af de opsagte søfarende, som har mere end 5 års uafbrudt ansættelse i rederiet. I øvrigt henvises til § 11, stk. 2.

Stk. 7. Opsiges et ansættelsesforhold, hvor den pågældende søfarende har været uafbrudt beskæftiget i mindst 3 måneder, har denne ret til at begære grunden til opsigelsen oplyst.

Antages opsigelsen ikke at være rimeligt begrundet i den søfarendes eller skibets forhold, kan sagen indbringes for den i § 16 nævnte voldgiftsret. Voldgiftsretten kan, såfremt opsigelsen findes ikke at være rimeligt begrundet i den søfarendes eller skibets forhold, bestemme, at opsigelsen underkendes, medmindre samarbejdet har lidt væsentlig skade, eller at der betales en godtgørelse, som dog ikke kan overstige 52 ugers løn.

Stk. 8. Før overflytning til anden rute i rederiet, skal overflytningen aftales med den søfarende.

Stk. 9. Udlændinge i stillinger omfattet af nærværende overenskomst ansættes ikke på ringere vilkår end personer omfattet af DIS-lovens § 10, stk. 2 ombord i samme skib i tilsvarende stillinger.

Der kan mellem nærværende overenskomtparter træffes aftale om fravigelse af ovenstående.

Stk. 10. Der kan ske ansættelse af afløsere for navngivne fraværende på overenskomstens betingelser, jf. dog hyretillæg. Dog gælder, at afløsere ikke optjener frihed. Afløsere ansættes med et opsigelsesvarsel på 24 timer.

Stk. 11. Ved opsigelser, der skyldes dok, midlertidig driftsstop, nedskæringer og lignende, tilbydes de pågældende genansættelse ved første ledige stilling. Rederiet står frit i forhold til gruppen af opsagte. Fortrinsretten kan fraviges, når rederiet skal ansætte en medarbejder straks og den fortrinsberettigede søfarende ikke vil kunne varsles til tiltrædelse i tide.

Stk.12. Ved opsigelse pga. længerevarende sygdom, tilbydes genindtræden ved raskmelding inden for 1 år efter sygemeldingen. Den sygemeldte skal give varsel om raskmelding i så god tid at aftale med vikaren kan afvikles.

## **§ 2 - Anciennitet.**

Stk. 1. Lønanciennitet beregnes fra tiltrædelsen til fratrædelsen, idet søfarende omfattet af nærværende overenskomst oppebærer løn under frihed.

Såfremt den søfarende har været ansat i flere af rederiets skibe, medtælles sådanne ansættelsesforhold ved opgørelsen af lønanciennitet.

Opsigelsesanciennitet beregnes fra ansættelsesdato til dato for udtrædelse af rederiet.

Stk. 2. Forudgående lønanciennitet i stillingen medregnes, hvis den pågældende søfarende ikke har været fraværende fra et af rederiets skibe i mere end 24 måneder.

Stk. 3. Forudgående opsigelsesanciennitet fra et af rederiets skibe medregnes, såfremt den søfarende ikke i mellemtiden har været ansat i andet rederi eller virksomhed, og såfremt fratrædelsen skyldtes en for den søfarendes vedkommende uforskyldt årsag, såsom sygdom, afspadsring af værnepligt, skole- og uddannelsesophold, samt at fraværet ikke har oversteg 24 måneder.

## **§ 3 - Lønninger og tillæg.**

Stk. 1. Ansatte oppebærer de i det til enhver tid gældende hyretillæg anførte lønninger og tillæg.

Stk. 2. For at den søfarende kan få godtgørelse for den skattemæssige værdi af eventuelle personlige skattefradrag (renteudgifter mv.) kan der i forbindelse med opgørelsen af hyren udbetales et kompenstationstillæg.

Stk. 3. Det er en forudsætning for eventuel godtgørelse for skattemæssige fradrag, at den søfarende giver de nødvendige oplysninger for Udligningskontorets kontrol og beregning af kompenstationstillægget, herunder ved sin underskrift giver Udligningskontoret fuldmagt til hos skattevæsenet at søge de nødvendige oplysninger om den søfarendes skatteforhold.

Stk. 4. Hyren opgøres for antallet af løbende dage ansættelsesforholdet har bestået. Der kan dog aldrig udbetales hyre og feriepenge for mere end 30 dage i en måned.

Hyren opgøres en gang månedligt, og overføres til en af den søfarende anvist bank-konto ved månedens udgang.

- Stk. 5. Der kan kun undtagelsesvis udbetales kontante penge ombord under forudsætning af, at der forefindes mulighed for at hæve sådanne ved brug af dankort.
- Stk. 6. Fagligt tillæg ydes til ansatte med en faglig uddannelse (svendebrev eller lignende), som må antages at være af væsentlig betydning for de pågældendes arbejde, og hvor dette ikke i forvejen honoreres efter hyresats for faglært personale. Det er dog en forudsætning, at den ansatte selv retter henvendelse til sin leder ombord og fremlægger fornøden dokumentation herom.
- Stk. 7. Med hyrefregningen i december 1 % af den ferieberettigede løn i perioden 1. januar til 31. december til den søfarende. I beløbet er indeholdt feriepenge. Såfremt den søfarende fremsætter ønske herom senest den 1. december, vil beløbet i stedet blive indbetalt i tillæg til det aftalte pensionsbidrag. Ved fratræden, opgøres saldoen og beløbet udbetales.

#### **§ 4 - Pension & Forsikring**

- Stk. 1. Faglært kabyspersonale med 1 års anciennitet holdes pensionsforsikret i PFA pension i henhold til de til enhver tid mellem aftalens parter og PFA pension aftalte betingelser.
- Stk. 2. For barselsorlov indbetales under 14 ugers barselsorlov, jfr. § 12, af arbejdsgiveren et ekstra pensionsbidrag til kvindelige søfarende med mindst 9 måneders anciennitet på det forventede fødselstidspunkt. Pensionsbidragets størrelse fremgår af det til enhver tid gældende hyretillæg.

#### **§ 5 - Tjeneste og Frihed**

- Stk. 1. Forholdet mellem den ansattes tjeneste- og friheds/ferieperioder er 1:1. Tørner tilrettelægges i det enkelte skib/afdeling under hensyntagen til skibets sejlplan og fartsområde. Tørner for menigt cateringpersonale kan ændres når driftsmæssige hensyn gør dette påkrævet. Den normale tørn er 14 dage ude.
- Stk. 2. En negativ frihedssaldo på maksimalt 7 dage kan overføres fra måned til måned. Såfremt der i forbindelse med opsigelse fra rederiets side er dage i underskud som følge af denne bestemmelse, bærer rederiet udgiften herved.

#### **§ 6 - Optjening af frihed.**

- Stk. 1. For hver tjenstedag optjenes 1 dags frihed/ferie/feriefridag. Under eventuel sygdom optjenes ferie, men ikke frihed. Optjeningen består af 0,8 dags frihed (5 feriefridage pr. år indregnet) pr. tjenstedag om bord, og 36 (kalenderdage) feriedage pr. år.

På skiftedage optjenes og afvikles ikke frihed.

Stk. 2. Ansatte, der aftaler forlænget tjenesteperiode – som følge af fravær af en kollega på grund af sygdom, kursus eller lignende – kan få kontanterstatning af sådanne ekstra udedage. Hyren tillægges værdien af en afløseres hyre pr. dag, der fremgår af det til enhver tid gældende hyrebilag.

Under den forlængede tjenesteperiode optjenes og afvikles ikke frihed. Frihed, der som følge af en forlænget tjenesteperiode, ikke afspadsres, vil kunne henstå til senere afvikling, eller udbetales kontant jf. hyrebilag ”værdi af fridage (pr. dag) ved kontantudbetaling”.

Såfremt den ansatte, der afløser en fraværende kollega, ønsker optjening af frihed i afløsningsperioden, tillægges hyren i nævnte periode ikke værdien af hyre for en afløser.

## § 7 - Arbejdstid

Stk. 1. Den daglige gennemsnitlige arbejdstid udgør 10 timer. På skiftedage udgør den gennemsnitlige arbejdstid 6 timer. På skiftedage kan rederiet undtagelsesvist og i ganske særlige tilfælde øge den daglige arbejdstid. I sådanne tilfælde vil 1 overarbejdstime blive honoreret med 2 timers overtidsbetaling jf. hyrebilaget.

Ovenstående arbejdstid er indeholdt i de til enhver tid aftalte lønninger.

Arbejdstiden opgøres ved en kalendermåneds udgang, eller ved fratrædelse fra skibet, hvor også eventuel overtidsbetaling beregnes, idet overtid kun forekommer hvis den samlede arbejdstid i opgørelsesperioden overstiger den ovenfor anførte gennemsnitlige norm.

Der er aftalt andre vilkår for arbejdstid i sommersæson. Der henvises til protokollat 4.

Stk. 2. Den søfarendes arbejdstid kan planlægges til op til 12 timer dagligt.

Stk. 3. Mellem tiltørninger skal der være mindst to timer, som dog undtagelsesvis kan ned sættes til 1½ time, dog højst 3 gange pr. tjenesteperiode. Ovenstående undtagelse kan ikke ske systematisk.

Stk. 4. Den søfarende tilskrives som minimum 7,5 time på en udedag og 3 timer på en skiftedag.

Stk. 5. Overtid, der betales i følge hyretillægget, honoreres pr. påbegyndt halve time.

## § 8 Afløsere - forlænget tjeneste

Stk. 1. Der kan ansættes afløsere for navngivne fraværende på dagslønsbetingelser og med et opsigelsesvarsel på 24 timer. Der optjenes ikke frihed.

Stk. 2 Afløsning på disse betingelser kan ikke ske for en periode, der er længere end en ordinær udeperiode, der normalt er 14 dage, jf. § 5, stk. 1, og må ikke ske systematisk.

Stk. 3 Afløsning herudover skal ske på overenskomstens almindelige betingelser.

Stk. 4 Allerede ansatte kan og bør tilbydes ekstrature når der er behov i forbindelse med sygdom eller lignende. I sådanne tilfælde betales et tillæg til lønnen i form af afløserlønnen for hver berørt kalenderdag. Frihed, der som følge af en forlænget tjenesteperiode ikke afspadseres, vil kunne henstå til senere afvikling, eller udbetales kontant, jf. hyrebilag "værdi af fridage (pr. dag) ved kontantudbetaling".

### **§ 9 - Feriebestemmelser**

Stk. 1. Der tilkommer den søfarende ferie, jf. den til enhver tid gældende bekendtgørelse om ferie for søfarende, under hensyntagen til bestemmelserne i nærværende paragraf.

Stk. 2. Ferieafholdelse er en integreret del af afviklingen af en hjemmeperiode. Der afvikles således 3 feriedage pr. kalendermåned, eller for brudte måneder pro rata heraf.

Stk. 3. Ferieåret er det efter optjeningsåret følgende kalenderår.

Stk. 4. Den søfarende ydes løn under ferie. Der er i overenskomstens hyretillæg taget højde for, at den søfarende ikke har optjent ret til ferie med løn fra rederiet i første ansættelsesår.

Stk. 5. Den søfarende ydes endvidere ferietillæg på 1 pct. af den i optjeningsåret indtjente nettoløn, dog ikke af hyre under ferie. Ferietillæg udbetales i forbindelse med det følgende ferieårs begyndelse.

Stk. 6. Ved fratrædelse udstedes feriekort. Danmarks Rederiforenings feriekortordning anvendes.

### **§ 10 - Feriefridage**

Stk. 1. Feriefridage indtjenes og afvikles løbende jfr. § 6 stk. 1.

### **§ 11 - Sygdom.**

Stk. 1. Under uarbejdsdygtighed som følge af sygdom afvikles ikke frihed i form af fridage.

Stk. 2. Sygehyre er den hyre, der ydes under tjeneste om bord, jf. herværende overenskomsts hyretillæg.

Stk. 3. På anmodning skal der fremsendes lægeerklæring. Omkostningerne til lægeerklæring



afholdes af rederiet, når der samtidigt fremsendes kvittering herfor.

Stk. 4. I tilfælde af sygdom ombord, betragtes den ansatte som værende under tjeneste. Der optjenes og forbruges dog ikke frihed. Den ansatte godskrives for 7,5 arbejdstimer.

Stk. 5. Frihed ved barns indlæggelse på hospital.

Til søfarende med mindst 9 måneders anciennitet gives der frihed med fuld løn, når det er nødvendigt, at den søfarende indlægges på hospital sammen med vedkommendes syge barn under 14 år.

Denne frihed gælder alene den ene indehaver af forældremyndigheden over barnet, og der er maksimalt ret til frihed med fuld løn i sammenlagt 1 uge pr. barn inden for en 12 måneders periode.

Den søfarende skal på opfordring fremlægge dokumentation for hospitalsindlæggelsen.

Evt. refusion fra kommunen/søfartsstyrelsen tilfalder rederen.

Det er en forudsætning for ovennævnte betaling, at den søfarende er påmønstret et skib.

Eventuelle rejseomkostninger ud over de i § 17 nævnte dækkes af den søfarende.

Såfremt den søfarende indlægges på hospital sammen med sit barn under 14 år i løbet af den sidste uge af en hjemmeperiode, udskydes den planlagte udmønstringsdato således, at der betales fuld løn for det antal dage, udmønstringen udskydes, dog maksimalt i 1 uge.

## **§ 12 - Graviditet og Barsel.**

Stk. 1. Afmønstrer en gravid søfarende, og har hun i kraft af sin graviditet ret til fri hjemrejse for statens regning i henhold til den til enhver tid gældende bekendtgørelse om gravide søfarendes ret til fratræden og fri hjemrejse, arrangeres hjemrejsen af rederiet/skibsføreren. Det samme gælder, såfremt den søfarende i henhold til den til enhver tid gældende lov om svangerskabsafbrydelse opfylder betingelserne for fri hjemrejse.

Stk. 2. Har den kvindelige søfarende på det forventede fødselstidspunkt/adoptionstidspunkt mindst 9 måneders uafbrudt ansættelse, ydes hyre i 4 uger før det forventede fødselstidspunkt. I forlængelse heraf ydes hyre under orlov i indtil 14 uger efter fødsels-/adoptionstidspunktet (barselorlov) inklusive de i Sømandsloven § 29 nævnte 2 måneders hyre, respektive 3 måneders hyre for søfarende med 3 måneders opsigelse.

Stk. 3. Forudsætningen for rederiets betaling af hyre efter stk. 2 er, at rederiet oppebærer refusion af dagpenge i henhold til den til enhver tid gældende lovgivning herom.

Stk. 4. På samme vilkår ydes søfarende fædre hyre under 2 ugers orlov (14 kalenderdage), som skal placeres inden udløbet af 14 uger efter fødslen/adoptionen, samt under yderligere 2 ugers orlov (14 kalenderdage), som skal placeres efter aftale med rederiet.

Stk. 5. Rederiet betaler hyre under fravær i indtil 11 uger i ugerne 15-25 efter fødslen, hvoraf hver af forældrene har ret til betaling i 4 uger. Holdes orlov, der er reserveret til den enkelte forælder ikke, bortfalder betalingen. Betaling i de resterende 3 uger

ydes til enten faderen eller moderen.

Stk. 6. Betaling efter stk. 5 udgør maksimalt netto kr. 15.306 pr. måned.

Det er en forudsætning for betaling, at rederiet oppebærer refusion svarende til den maksimale dagpengesats. Såfremt refusionen måtte være mindre, nedsættes betalingen til den søfarende pro rata. Hvis rederiet ikke vil kunne oppebære refusion, bortfalder betalingen til den søfarende.

Stk. 7. Det er en forudsætning for rederiets betaling af hyre efter stk. 2, 4 og 5, at den søfarende senest 4 måneder (120 kalenderdage) før det forventede fødsels- eller adoptionstidspunkt, retter skriftlig henvendelse til rederiet herom.

### § 13 - Seniorpolitik

Rederiansatte søfarende kan fra 5 år før den til enhver tid gældende pensionsalder vælge at indgå i en seniorordning, hvor hele eller en del af pensionsbidraget kan konverteres til seniorfridage på omkostningsneutralt grundlag.

Overenskomtparterne er enige om, at seniorordninger kan medvirke til at medarbejdere over en vis alder i længere tid kan varetage og fastholde deres stillinger. Samtidigt er overenskomtparterne opmærksomme på, at seniorordninger bedst udformes i det enkelte rederi under behørig hensyntagen til rederiets drift og personalegruppernes sammensætning. Derfor opfordres de enkelte rederier og dets medarbejdere til at drøfte og vurdere mulighederne for at etablere seniorordninger. Rederiet er på begæring af CO-Søfart forpligtet til at gennemføre – og udforme retningslinjer for ”seniorsamtaler” der gennemføres senest det år hvor medarbejderen fylder 59.

I det omfang der til finansiering af den i øvrigt omkostningsneutrale seniorordning skal ske reduktion i overenskomstmæssig løn, reduktion af daglig/månedlig arbejdstid, ændring af forholdet mellem tjeneste- og ferie-/fridage, arbejdsomlægninger eller andre afvigelser fra det i denne overenskomst aftalte, kan retningslinjerne kun udformes af det enkelte rederi efter forudgående godkendelse af overenskomtparterne.

Overenskomtparterne vil til inspiration udarbejde en vejledning til udformning af seniorordninger, herunder hvilke elementer af fx økonomisk, restitueringsmæssig karakter samt de ledelsesmæssige og kollegiale hensyn der i den anledning bør tages i betragtning.

### § 14 – Efter- og videreuddannelse

Stk. 1. Overenskomtparterne er enige om, at videre- og efteruddannelse i de kommende år generelt skal prioriteres. Indenfor overenskomstrådet, er der særlig fokus på at medarbejdere uden uddannelse på gymnasialt niveau gives mulighed for opnåelse af sådant uddannelsesniveau. Tilsvarende er der enighed om at efteruddannelse til ansatte uden formel uddannelse samt efter/videre uddannelse af faglært personale skal prioriteres.

Overenskomtparterne konstaterer, at et uddannelsesforløb bedst tilrettelægges i det enkelte rederi under behørig hensyntagen til rederiets drift og sammensætning af den rele-

vante medarbejdergruppe omfattet af nærværende overenskomst. Den enkelte medarbejders forløb tilrettelægges i et samarbejde mellem rederiet og medarbejderen.

For at sikre, at der af rederiet, holdes fokus på uddannelsesmæssige tiltag, er det aftalt, at der i overenskomstperioden af rederierne på begæring skal udformes skriftlige retningslinjer for, hvordan og under hvilke betingelser sådanne uddannelsesforløb omkostningsneutralt kan tilrettelægges og gennemføres i det pågældende rederi.

Ved finansiering er parterne enige om, at der såvel kan søges midler fra Kompetenceudviklingsfonden som fra lokalt aftalte/oprettede fonde. I det omfang der til finansiering af uddannelsen skal ske reduktion i overenskomstmæssig løn, forlænget sejltid eller andre tiltag, som i forhold til denne overenskomst karakteriseres som afvigelser, kan retningslinjerne kun udformes af det enkelte rederi efter forudgående godkendelse af overenskomstparterne. Overenskomstparterne vil inden 1. marts 2013 og med afsæt i arbejdsgruppens overvejelser som beskrevet i notat af 22. maj 2012 fremkomme med et eksempel på, hvordan et rederis retningslinjer i punktform/emner kan se ud.

- Stk. 2. Midlerne i den pulje der måtte blive etableret i henhold til overenskomstens § 1 stk. 6 anvendes til at finansiere uddannelsesaktiviteter for de opsagte medarbejdere med mere end 5 års uafbrudt ansættelse i den udstrækning de måtte ønske at videreuddanne sig. Det påhviler rederiet snarest muligt efter opsigelserne er meddelt, at tage initiativ til at afdække de enkelte opsagte medarbejders uddannelsesønsker. Puljemidlerne kan udbetales som fratrædelsesgodtgørelse eller hvor muligt anvendes i kombination med eller som supplement til andre uddannelsesmæssige finansieringsmuligheder som fx Statens Uddannelsesstøtte eller Statens Voksenuddannelsesstøtte e.l. Den endelige fordeling af puljemidlerne, og uddannelsesstøtte sker efter nærmere aftale mellem rederiet og DMMA. Ikke anvendte puljemidler tilfalder rederiet.

## **§ 15 - Andre bestemmelser**

- Stk. 1. Den søfarende er under rejse til og fra skibet forsikret mod tab af rejsegods og personlige ejendele i henhold til gældende bekendtgørelse om erstatning til søfarende for ejendele, der er gået tabt ved forlis eller havari.
- Stk. 2. Den søfarende sørger for fornøden rengøring af eget kammer uden for arbejdstiden.
- Stk. 3. Faglært kabyspersonale skal tildeles enekammer.
- Stk. 4. Når særlig påklædning er forlangt, ydes sådan arbejdstøj i fornødent omfang.

## **§ 16 - Tillidsmandsregler**

- Stk. 1. Søfarende omfattet af nærværende overenskomst med mindst 5 ombordværende ansatte på skibet kan vælge 1 tillidsrepræsentant, samt en suppleant i hvert skib. De valgte repræsentanter bør repræsentere hvert sit skift, og kan derfor ikke pålægges at

ændre tårn, med mindre tvingende nødvendige grunde taler herfor. Den valgte suppleant er i ansættelsesforholdet omfattet af reglerne om tillidsrepræsentanter.

- Stk. 2. Når en tillidsrepræsentant er valgt og anerkendt af Dansk Sø-Restaurations Forening, underrettes såvel rederiet som skibsføreren i det pågældende skib. Rederiet kan inden 8 dage efter modtagelsen af meddelelse om valg af tillidsrepræsentant gøre indsigelse mod det foretagne valg, dersom den valgte forhold antages at gøre den pågældende uegnet til hvervet. Såfremt der ikke gøres indsigelse mod et valg, skal rederiet returnere en kopi af den modtagne underretning med bekræftelse om, at det foretagne valg er taget til efterretning. Ovenstående er ligeledes gældende i forbindelse med valg af suppleant.
- Stk. 3. Tillidsrepræsentanten er talsmand i faglige spørgsmål overfor skibsføreren eller dennes repræsentant om bord.
- Stk. 4. Såfremt en af nærværende overenskomst omfattet søfarende opsiges eller afskediges af skibsføreren, kan den pågældende anmode om tillidsrepræsentantens tilstedeværelse ved samtalen, hvor opsigelse eller afsked meddeles.
- Stk. 5. Det er tillidsrepræsentantens og skibsledelsens pligt at fremme et roligt og godt samarbejde ombord.
- Stk. 6. Ved udførelse af det af tillidsrepræsentanten påhvilede hverv, er det ikke tilladt at forsømme arbejdet, medmindre tilladelse er indhentet af skibsføreren eller dennes repræsentant. I sådanne tilfælde skal udvises fornøden fleksibilitet.
- Stk. 7. Agtes en tillidsrepræsentant opsagt eller afskediget, underrettes Dansk Sø-Restaurations Forening herom. I tilfælde af opsigelse som følge af et skibs dokning, og der samtidigt gives tilsagn om genansættelse, skal Dansk Sø-Restaurations Forening dog ikke underrettes.  
Har en tillidsrepræsentant et års uafbrudt ansættelsesanciennitet, kan pågældendes arbejdsforhold i opsigelsesperioden ikke afbrydes førend Dansk Sø-Restaurations Forening har haft lejlighed til at prøve berettigelsen ved fagretslig behandling. Fagretslig behandling skal søges påbegyndt inden 1 uge og afsluttes hurtigst muligt. En tillidsrepræsentants virke som tillidsrepræsentant kan ikke gyldigt begrunde opsigelse eller forringelse af den pågældendes forhold.
- Stk. 8. En tillidsrepræsentant, og dennes suppleant har i forhold til § 1 stk. 2 et yderligere opsigelsesvarsel på 2 måneder.
- Stk. 9. Er en søfarende, som er omfattet af denne overenskomst, valgt som sikkerhedsrepræsentant, er pågældende beskyttet mod opsigelse og anden forringelse af sine forhold på samme måde som tillidsrepræsentanten.

### **§ 17 - Strejke - lockout – blokade**

Hovedoverenskomstens bestemmelser er gældende

## § 18 - Behandling af fagretlige uoverensstemmelser

Hovedoverenskomstens bestemmelser er gældende

## § 19 - Rejseomkostninger

Stk. 1. Rederiet refunderer udgifter til transport i forbindelse med på- og afmønstring med billigste offentlige transportmiddel fra den søfarendes bopæl til Hanstholm og retur. Det forudsættes, at der er tale om fast bopæl inden for Danmarks grænser (ekskl. Grønland og Færøerne).

## § 20 - Varighed

Stk. 1. Denne overenskomst træder i kraft med virkning fra og med den 1. marts 2012, og kan opsiges af begge parter med 3 måneders skriftligt varsel, dog tidligst til den 1. marts 2016.

Stk. 2. Selvom overenskomsten er opsagt, er parterne dog forpligtet til at overholde dens bestemmelser, indtil anden overenskomst træder i stedet, eller arbejdsstandsning er iværksat i overensstemmelse med reglerne herom.

Dato:

\_\_\_\_\_  
Fjord Line Danmark A/S

\_\_\_\_\_  
Dansk Sø-Restaurations Forening

## PROTOKOLLATER

### 1. KOMPETENCEUDVIKLING

Med virkning fra 1. april 2010 og indtil 29. februar 2012 fastsættes bidraget til den mellem parterne i 2007 aftalte Kompetenceudviklingsfond til kr. 0. Så længe dette bidrag er gældende, tillægges den månedlige hyre et beløb på 38,17 kr., der svarer til det hidtidige bidrag fratrukket feriepenge og særlig opsparring. Beløbet udbetales som et særskilt tillæg efter nærmere aftale med det enkelte rederi og er ikke underlagt regulering. Med mindre andet aftales, fastsættes det årlige bidrag til Kompetenceudviklingsfonden ved overenskomstperiodens udløb til kr. 520.

## 2. HELBREDSSIKRING

Parterne er enige om, at der i PFA-Pension etableres en helbredssikringsordning for rederias-  
sistenter i NAL. Ordningen er frivillig og kræver den enkeltes tilmelding.

Ved ansættelse kan den søfarende vælge om vedkommende vil omfattes af ordningen.

Ind- og udmeldelse kan ske 1 gang årligt (1. januar). Præmien deles ligeligt mellem rederiet  
og den ansatte.

## 3. FRIVILLIG PENSIONSORDNING FOR REDERIASSISTENTER

Parterne er enige om, at der skal etableres mulighed for pensionsordning for rederias-  
sistenter. Etableringen skal ske på omkostningsneutral basis, således at eventuelle bidrag fragår de ved  
overenskomstforhandlingerne aftalte lønstigninger.

Ordningen etableres som en frivillig ordning således at den søfarende ved ansættelse kan  
vælge om vedkommende vil være omfattet. Fortrydelsesret (ind eller ud), er en gang årligt,  
ved skriftlig meddelelse til rederiet senest før 1. december og med virkning fra 1. januar ef-  
terfølgende år.

## 4. ARBEJDSTID SOMMERSÆSON

Fra 2013 har rederiet i perioden maj til september mulighed for at vagtplanere ansatte på den-  
ne overenskomst til 12 timers arbejde pr. dag – dog undtaget skiftedage. For dette betaler  
rederiet nedenstående tillæg pr. måned i nævnte periode.

	<b>Faglært kabys</b>	<b>Rederiassistenter</b>
2013	1.704	1.616
2014	1.728	1.638
2015	1.750	1.661

For arbejde udover 12 timer i nævnte periode betales overtidssats i henhold til hyretillægget.

### **HYRETILLÆG** gældende fra 1. marts 2012

Nedenstående satser er i netto kroner.

I lønninger er indregnet kostpenge.

#### **FAGLÆRT KABYS PERSONALE:**

Løn pr. måned (30 dage):

	Under 1 år	Efter 1 år	Efter 2 år	Efter 4 år	Efter 6 år	Efter 8 år	Efter 10 år
1/3-2012	17.910	17.910	18.119	18.592	18.622	18.862	18.732
1/3-2013	18.093	18.093	18.302	18.775	18.805	18.845	18.915
1/3-2014	18.257	18.257	18.466	18.939	18.969	19.009	19.079
1/3-2015	18.440	18.440	18.649	19.122	19.152	19.192	19.262

## Pensioner (rederiet/ansatte):

	Under 1 år	Efter 1 år	Efter 2 år	Efter 4 år	Efter 6 år	Efter 8 år	Efter 10 år
1/3-2012	-	882/468	899/476	902/478	905/480	910/483	912/484
1/3-2013	-	894/474	911/482	914/484	917/486	922/489	924/490
1/3-2014	-	907/481	924/489	927/491	930/493	935/496	937/497
1/3-2015	-	920/488	937/496	940/498	943/500	948/503	950/504

## Overtid pr. time:

1/3-2012	64,46
1/3-2013	65,35
1/3-2014	66,24
1/3-2015	67,13

## Tillæg til faglært kabyspersonale:

1/3-2012	649
1/3-2013	659
1/3-2014	667
1/3-2015	676

**REDERIASSISTENTER:**

## Løn pr. måned (30 dage):

	Under 1 år	Efter 1 år	Efter 2 år	Efter 4 år	Efter 6 år	Efter 8 år	Efter 10 år
1/3-2012	15.276	16.693	17.037	17.067	17.099	17.131	17.201
1/3-2013	15.459	16.876	17.220	17.250	17.282	17.314	17.384
1/3-2014	15.623	17.040	17.384	17.414	17.446	17.478	17.548
1/3-2015	15.806	17.223	17.567	17.597	17.629	17.661	17.731

## Overtid pr. time:

1/3-2012	61,10
1/3-2013	61,95
1/3-2014	62,81
1/3-2015	63,68

## Tillæg til rederiassistenter:

	Fagtillæg*	Nattillæg**
1/3-2012	933	476
1/3-2013	946	482
1/3-2014	959	489
1/3-2015	972	495

\* I henhold til § 3 stk. 6

\*\* Betales til medarbejdere, hvis overvejende faste arbejdstid i en 24 timers periode er mellem kl. 20.00 og 06.00.

**Værdi af fridage (pr. dag) ved kontantudbetaling:**

Der ydes 1/30 månedshyre pr. dag

**Afløsere – ekstrature:**

Pr. berørt kalenderdag. Der optjenes ikke frihed.

**Faglært kabyspersonale**

Løn pr. dag:

1/3-2012	1.071
1/3-2013	1.086
1/3-2014	1.100
1/3-2015	1.115

Overtid pr. time:

1/3-2012	64,46
1/3-2013	65,35
1/3-2014	66,24
1/3-2015	67,13

**Rederiassistenter**

Løn pr. dag:

1/3-2012	861
1/3-2013	873
1/3-2014	885
1/3-2015	897

Overtid pr. time:

1/3-2012	61,10
1/3-2013	61,95
1/3-2014	62,81
1/3-2015	63,68

**Ekstra pension til kvinder under barselsorlov  
jf. § 4 stk. 2**

Pr. måned

1/7-2012	1.120
1/7-2013	1.120
1/3-2014	1.120
1/3-2015	1.120